Porównanie tłumaczeń Mateusza 24:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy wydadzą was na ucisk i zabiją was i będziecie którzy są nienawidzeni przez wszystkie narody z powodu imienia mojego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy wydawać was będą na udrękę\* i będą was zabijać,\*\* i będziecie nienawidzeni\*\*\* przez wszystkie narody z powodu mojego imienia.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy wydawali będą was na ucisk i zabijali będą was, i będziecie nienawidzeni przez wszystkie - narody z powodu - imienia mego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy wydadzą was na ucisk i zabiją was i będziecie którzy są nienawidzeni przez wszystkie narody z powodu imienia mojego |

1. 1) <x>470 10:17</x>; <x>730 2:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 23:34</x>; <x>500 16:2</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 10:22</x>; <x>500 15:18</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>500 15:21</x> [↑](#footnote-ref-5)